

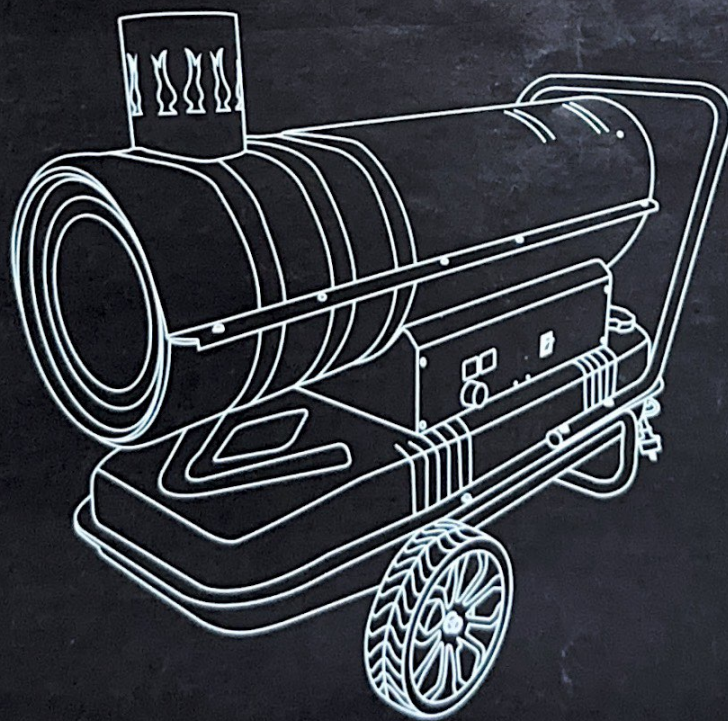
AYGER

ДИЗЕЛЬНЫЙ/КЕРОСИНОВЫЙ
ТЕПЛОГЕНЕРАТОР НЕПРЯМОГО НАГРЕВА

TDG-20B

TDG-30B

TDG-50B



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

AYGER

[ru]

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за выбор продукции AYGER. Внимательно прочтите данное руководство перед использованием устройства и сохраните его для дальнейшего использования.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

AYGER оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики, количество, размеры и т.д. по производственным или иным причинам.

Хотя мы считаем, что приведенная информация является точной и полной, мы не даем никаких гарантий и не делаем заявлений для каких-либо конкретных целей. Информация предоставляется добросовестно и с пониманием того, что любое использование устройств или аксессуаров в нарушение указаний и предупреждений, содержащихся в данном документе, осуществляется исключительно по усмотрению и на риск пользователя.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ (ЕС)

Не выбрасывайте это изделие вместе с обычными бытовыми отходами. Данное изделие должно утилизироваться в соответствии с законами, регулирующими утилизацию электрического и электронного оборудования. При необходимости обратитесь в местные органы для получения информации о доступных пунктах утилизации

AYGER

[ru]

1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ. ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И СЛЕДУЙТЕ ИМ. ПОМЕСТИТЕ ИНСТРУКЦИИ В БЕЗОПАСНОЕ МЕСТО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ЛИЦАМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ СОБИРАТЬ, ЗАЖИГАТЬ, РЕГУЛИРОВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ОБОГРЕВАТЕЛЬ.

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ, ЧТО ПОВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ, ТРАВМЫ ИЛИ ГИБЕЛЬ ЛЮДЕЙ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ДОЛЖНО ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННОЙ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБОЙ.

НЕВЕНТИЛИРУЕМЫЕ ПОРТАТИВНЫЕ ОБОГРЕВАТЕЛИ ИСПОЛЬЗУЮТ ВОЗДУХ (КИСЛОРОД) ИЗ ПОМЕЩЕНИЯ, В КОТОРОМ ОНИ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ. НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ДОСТАТОЧНОЕ КОЛИЧЕСТВО ВОЗДУХА ДЛЯ ГОРЕНИЯ И ВЕНТИЛЯЦИИ. СМ. ИНСТРУКЦИИ.

▲ ВНИМАНИЕ

НЕ ХРАНИТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН ИЛИ ДРУГИЕ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИЕСЯ ПАРЫ И ЖИДКОСТИ ВБЛИЗИ ЭТОГО ИЛИ ЛЮБОГО ДРУГОГО ПРИБОРА.

▲ ВНИМАНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ОЖОГОВ, ВДЫХАНИЯ И ВЗРЫВА. ХРАНИТЕ ТВЕРДЫЕ ГОРЮЧИЕ МАТЕРИАЛЫ, ТАКИЕ КАК СТРОИТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, БУМАГУ ИЛИ КАРТОН, НА БЕЗОПАСНОМ РАССТОЯНИИ ОТ НАГРЕВАТЕЛЯ, В СООТВЕТСТВИИ С ИНСТРУКЦИЯМИ НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ В ПОМЕЩЕНИЯХ, КОТОРЫЕ СОДЕРЖАТ ИЛИ МОГУТ СОДЕРЖАТЬ ЛЕТУЧИЕ ИЛИ ПЕРЕНОСИМЫЕ ПО ВОЗДУХУ ГОРЮЧИЕ ВЕЩЕСТВА, А ТАКЖЕ ТАКИЕ ПРОДУКТЫ, КАК БЕНЗИН, РАСТВОРИТЕЛИ, РАСТВОРИТЕЛЬ ДЛЯ КРАСКИ, ЧАСТИЦЫ ПЫЛИ ИЛИ НЕИЗВЕСТНЫЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА.

▲ ВНИМАНИЕ

НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ВЫХЛОПНОЙ ТРУБЫ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТРАВЛЕНИЮ УГАРНЫМ ГАЗОМ (CO), НАПРИМЕР, В ПОМЕЩЕНИИ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВЫХЛОПНОЙ СИСТЕМЫ. ОТРАВЛЕНИЕ УГАРНЫМ ГАЗОМ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ.

AYGER

[ru]

▲ ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ

НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИНСТРУКЦИЙ, ПРИЛАГАЕМЫХ К ДАННОМУ ОБОГРЕВАТЕЛЮ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ, СЕРЬЕЗНЫМ ТЕЛЕСНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ И МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА, ВЗРЫВА, ОЖОГА, УДУШЬЯ, ОТРАВЛЕНИЯ УГАРНЫМ ГАЗОМ И / ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИЛИ ОБСЛУЖИВАТЬ ЭТОТ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖНЫ ТОЛЬКО ЛИЦА, СПОСОБНЫЕ ПОНИМАТЬ ИНСТРУКЦИИ И СЛЕДОВАТЬ ИМ. ЕСЛИ ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБОГРЕВАТЕЛЕ, НАПРИМЕР, РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЭТИКЕТКИ И Т.Д. ОБРАТИТЕСЬ К ПРОИЗВОДИТЕЛЮ.

▲ ВНИМАНИЕ

НЕ ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И НЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ВАЖНА ДЛЯ ВАС И ОКРУЖАЮЩИХ, ПОЭТОМУ ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОГРЕВАТЕЛЯ

- ▲ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА, К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕН ПРИБОР, ДОЛЖНА СООТВЕТСТВОВАТЬ ДЕЙСТВУЮЩЕМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ. ДЛЯ УСТАНОВКИ ТРЕБУЕТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСТАТОЧНОГО ТОКА (RCCB) В ГЛАВНОМ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОМ ЩИТЕ.
- ▲ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ КАКИХ-ЛИБО ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТКЛЮЧАЙТЕ ПРИБОР ОТ СЕТИ.
- ▲ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ. ОН НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ СОГНУТ, ТУГО НАТЯНУТ, ПЕРЕДАВЛЕН ИЛИ КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ПОВРЕЖДЕН.
- ▲ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ДОЛЖЕН ЗАМЕНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ ТОЛЬКО С 3-КОНТАКТНОЙ ВИЛКОЙ.
- ▲ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПЕРЕДНЯЯ РОЗЕТКА СИЛЬНО НАГРЕВАЕТСЯ. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ! ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.

AYGER

[ru]

2. ОПИСАНИЕ ТОВАРА

- Мобильный / портативный обогреватель непрямого нагрева на дизельном или керосиновом топливе с закрытой камерой сгорания

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AYGER TDG-20B	AYGER TDG-30B	AYGER TDG-50B
Тепловая мощность* [кВт/ч]	20	30	50
Расход воздуха [м³/ч]	750	1050	2000
Тип топлива	Дизельное топливо - керосин		
Расход топлива [л/ч]	2	3	5
Напряжение [В/Гц]	220-240В 50Гц		
Регулировка давления [бар]	0.35	0.42	10
Номинальный ток [А]	1.2	1.6	3.0
Номинальная электрическая мощность [Вт]	230	340	650
Номинал предохранителя	T3.0A	- T3.0A	T5.0
Размеры			
Вес нетто (кг)	22.2	30.4	46.2
Длина (мм)	895	1020	1480
Ширина (мм)	455	495	580
Высота (мм)	600	620	770
Объем бака (л)	36	56	69
Рабочий диапазон (°C)	~18	~18	~12.5
Стандартная комплектация			
Указатель уровня топлива	да	да	да
Ручка	1	1	1
Термостат	встроенный	встроенный	встроенный
Сигнал обнаружения неисправности	встроенный	встроенный	встроенный

* На основе валовой теплотворной способности [Hs]

* На основе специальной настройки для стандартных условий (атмосферное давление 1020 КПа и температура 15 °C).

4. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Извлеките нагреватель из коробки. Если прибор каким-либо образом поврежден, не используйте его и обратитесь к продавцу.

В упаковочной коробке поставляются следующие аксессуары:

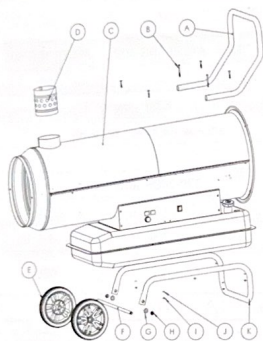
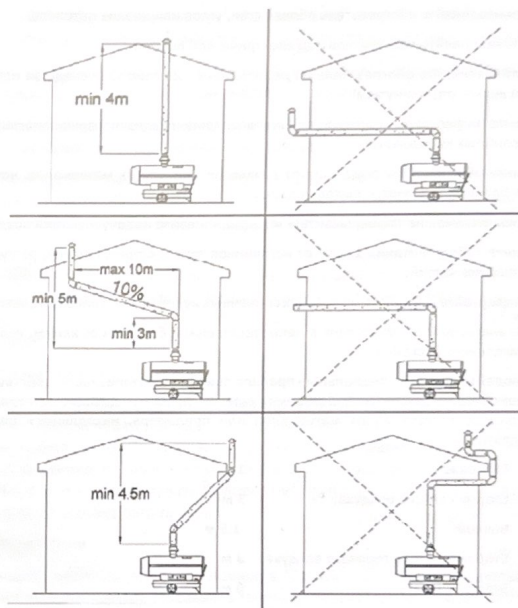


Рис. 1

Для сборки нагревателя выполните следующие действия (см. рис. 1):

1. Вставьте вал колеса F в соответствующее отверстие в нижней трубчатой раме K. Наденьте колесо E на вал F, вставьте шайбу G и закрепите их с помощью гайки H.
2. Установите корпус нагревателя C на нижнюю трубчатую раму в сборе, убедитесь, что отверстия ручки A направлены в сторону соответствующих отверстий на нижней трубчатой раме соответственно.
3. Используя винт B и шайбу J, гайку M5 I, закрепите нижнюю трубчатую раму в сборе и ручку на баке.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



- ▲ Расположите обогреватель на плоской, ровной, невоспламеняющейся, твердой поверхности.
- ▲ Выхлопные газы очень вредны для людей и животных, если они попадают в закрытое помещение без вентиляции.
- ▲ Обогреватели непрямого нагрева при установке внутри помещений должны быть подключены к выхлопной трубе для отвода продуктов сгорания наружу. Для поддержания достаточного количества кислорода необходимо обеспечить поток воздуха извне не менее 80 м³/ч.
- ▲ Для обогревателей непрямого нагрева: подсоедините обогреватель к дымоходу или вытяжному каналу L. Для создания надлежащей тяги в дымоходе путь отвода выхлопных газов должен подниматься. Избегайте колен и изгибов в первой части вытяжных каналов на протяжении не менее 3 м.

- Устанавливайте обогреватель только в нормальном вертикальном положении.
- Не устанавливайте обогреватель вблизи стен, углов или низких потолков.
- Не устанавливайте нагреватель под электрической розетки.
- Не устанавливайте обогреватель на движущиеся транспортные средства или там, где он может опрокинуться.
- Держите нагреватель подальше от легковоспламеняющихся, взрывоопасных или коррозионных материалов.
- Держите обогреватель подальше от занавесок или других материалов, которые могут блокировать вход и выход воздуха.
- Ни в коем случае не перекрывайте и не ограничивайте подачу и выпуск воздуха.
- Держите кабель питания вдали от источников тепла, острых кромок, режущих и движущихся частей.
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерной влажности.
- Не устанавливайте нагреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Соблюдайте общие и специальные правила пожарной безопасности, действующие во всех областях применения. В любом случае обеспечьте следующие минимальные безопасные расстояния от материалов или предметов, находящихся рядом с нагревателем:

• Сторона:	1 м
• Сторона впуска воздуха:	1 м
• Высота:	1,5 м
• Сторона выхода горячего воздуха:	3 м
• Этаж:	0 м

- Полы и потолки в месте эксплуатации обогревателя должны быть выполнены из огнеупорных материалов.

6. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

6.1. Запуск

Заправьте бак чистым топливом. Используйте только дизельное топливо или керосин.

Топливный манометр на верхней части бака позволяет проверить уровень топлива.

Подключите вилку шнура питания к заземленной электросети 220-240 В 50 Гц.

Заземление обязательно.

После завершения этапа "запуск" в левом окне дисплея отображается "--", в правом окне дисплея отображается значение температуры окружающей среды.

Переведите выключатель питания в положение "вкл.", теперь на левом дисплее отображается последняя установленная температура.

Если температура окружающей среды ниже температуры по умолчанию, подождите несколько секунд, прежде чем включится обогреватель.

Если температура окружающей среды выше, чем температура по умолчанию, поверните поворотную ручку управления термостатом, чтобы установить желаемую температуру, подождите несколько секунд, после чего нагреватель запустится.

АВАРИЙНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ: в случае неисправности (отсутствие пламени, уменьшение расхода воздуха, плохое сгорание и т.д.) Нагреватель останавливается, и на дисплее отображается код БЛОКИРОВКИ - см. раздел Устранение неполадок.

6.2. Ручной сброс /перезапуск

Если нагреватель находится в режиме блокировки, проверьте и устраните причину блокировки перед повторным включением нагревателя. Для сброса, установите переключатель включения/ выключения в положение 0, а затем (через несколько секунд) снова в положение I. В случае повторной неисправности обратитесь в техническую службу. Поворот ручки управления термостатом НЕ приведет к перезагрузке нагревателя.

6.3. Отключение

Переведите переключатель в положение "ВЫКЛ." (0). Фаза последующей вентиляции охладит камеру сгорания в течение 90 секунд. Отключайте устройство от сети, если оно не используется в течение длительного времени.

▲ Никогда не отключайте обогреватель от сети, чтобы остановить его во время работы. Всегда допускайте завершение процесса охлаждения, в противном случае остаточное тепло может повредить внутренние компоненты.

▲ Не накрывайте обогреватель. Не перекрывайте вход и выход воздуха.

▲ Выходное отверстие нагревателя сильно нагревается во время работы и после использования. Не прикасайтесь к нему! При необходимости используйте средства индивидуальной защиты.

▲ Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

▲ Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний.

- ▲ Перед перемещением нагревателя отключите его от сети. Никогда не тяните за кабель, чтобы отсоединить или переместить устройство.
- ▲ Не оставляйте нагреватель без присмотра во время использования.
- ▲ Никогда не пользуйтесь прибором мокрыми руками, а также если нагреватель или кабель питания мокрые.
- ▲ Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом.

7. ОЧИСТКА, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Регулярно протирайте корпус мягкой губкой или тканью. Для очень загрязненных деталей используйте губку, смоченную теплой водой с мягким моющим средством, затем вытрите чистой тканью.

Не допускайте попадания пыли и грязи на воздухозаборник и вентилятор. Для очистки внутренних деталей осторожно продувайте сжатым воздухом через воздухозаборник.

Регулярно проверяйте кабель питания: в случае износа, трещин или повреждения обратитесь в службу технической поддержки, чтобы заменить его.

Перед тем, как убрать обогреватель на хранение убедитесь, что он остыл. Накройте устройство полиэтиленовым пакетом, положите в упаковочную коробку и храните в сухом, проветриваемом месте.

- ▲ Перед началом любого технического обслуживания выключите обогреватель, отсоедините его от сети и дайте ему остыть не менее 15 минут.
- ▲ Не пытайтесь самостоятельно производить ремонт электрооборудования. Если обогреватель нуждается в обслуживании или ремонте, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- ▲ Не используйте неисправное устройство до тех пор, пока его не осмотрит и не отремонтирует квалифицированный специалист.
- ▲ При очистке следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства.
- ▲ Не открывайте корпус для очистки внутренних деталей. Не распыляйте воду на нагреватель.
- ▲ Никогда не используйте растворители, бензин, толуол и аналогичные агрессивные химические вещества для очистки нагревателя.

Перед каждым сезонным использованием рекомендуется проводить СЛЕДУЮЩИЕ проверки ТОЛЬКО квалифицированным ПЕРСОНАЛОМ:

Масляные фильтры (модель версии компрессора: AYGER TDG-20B; AYGER TDG-30B)

Сдвиньте крышку масляного бака, очистите масляный фильтр (рис.2); Сдвиньте боковую крышку, поверните корпус фильтра и извлеките всасывающий фильтр из бака, очистите его (рис.3) При необходимости замените его.



Рис. 2

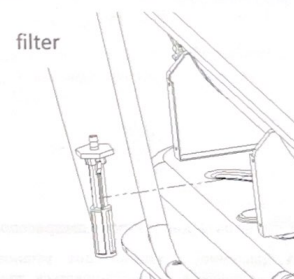


Рис. 3

Сопло

Осторожно отвинтите сопло от штуцера. Пропустите сжатый воздух через отверстие сопла, чтобы очистить его от грязи. При необходимости замените сопло.

Воздушные фильтры (модель версии компрессора: AYGER TDG-20B; AYGER TDG-30B),

Очистите воздушные фильтры. Промойте фильтр воздухозаборника (5) используйте легкое моющее средство и тщательно высушите его перед повторной установкой. Заменяйте фильтр подачи воздуха (3) раз в год (рис.4)

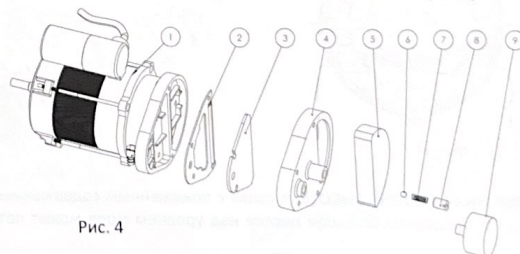


Рис. 4

AYGER

[ru]

Электроды зажигания (модель компрессорной версии: AYGER TDG-20B; AYGER TDG-30B)

Очистите, отрегулируйте и при необходимости замените электрод зажигания. Информацию о зазорах между электродами смотрите на рис. 5-6 (размеры в мм).

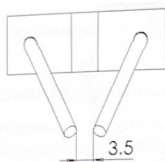


Рис. 5

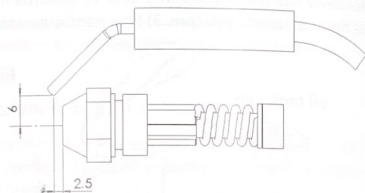


Рис. 6

Регулировка давления в компрессоре (рис. 7)

▲ Давление в компрессоре установлено на заводе-изготовителе и должно проверяться и регулироваться только квалифицированными специалистами. Вскрытие устройства может быть опасным.

Запустите обогреватель и считайте значение давления воздуха. При необходимости отрегулируйте давление до нужного значения, поворачивая регулировочный винт (отверстие для выпуска воздуха в середине регулировочного винта) по часовой стрелке для увеличения, против часовой стрелки для уменьшения давления:

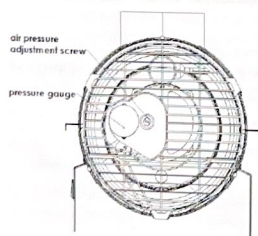


Рис. 7

Давление воздуха (бар)	Модель
0.28 (4.0 фунтов на квадратный дюйм)	AYGER TDG-20B
0.38 (5.5 фунтов на квадратный дюйм)	AYGER TDG-30B

УСТАНОВКА НА БОЛЬШОЙ ВЫСОТЕ: В связи с пониженным содержанием кислорода при установке на большой высоте над уровнем моря может потребо-

AYGER

[ru]

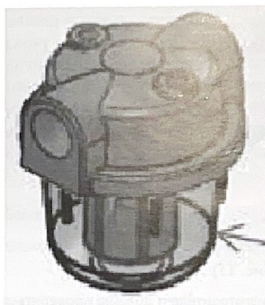
ваться снижение давления в компрессоре (рис. 7). Эта регулировка может быть необходима для поддержания хорошего горения из-за недостатка кислорода.

Топливные фильтры (модель с шестеренчатым насосом: AYGER TDG-50B)

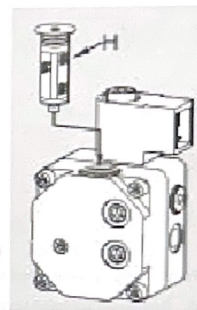
Сняв боковую панель, вы получаете доступ к топливному фильтру. Очистите топливные фильтры, открутив поддон фильтра (по часовой стрелке)

Снимите фильтрующий картридж и промойте его бензином или замените, если необходимо. Проверьте уплотнительное кольцо и замените его, если

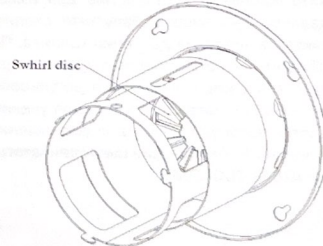
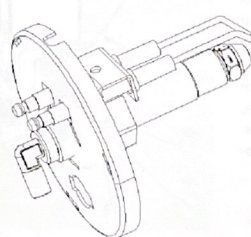
необходимо. Соберите поддон (рис.8). Топливный фильтр, установленный на шестеренчатом насосе, следует очистить или заменить при необходимости, открутив крышку.



Поддон для фильтра



Извлеките головку горелки (Рис.9)



Swirl disc

Рис.9
13

Вращающийся диск (модель с шестеренчатым насосом: AYGER TDG-50B)

Очистите вращающийся диск (рис.9) с помощью щетки, а затем обдуйте его сжатым воздухом. Для обеспечения хорошего сгорания отверстия для подачи воздуха в вихревом диске должны быть идеально чистыми и свободными.

Электроды зажигания (модель с шестеренчатым насосом: AYGER TDG-50B)

Очистите, отрегулируйте и при необходимости замените электрод зажигания. Межелектродный зазор указан на рис. 10 (размеры в мм).

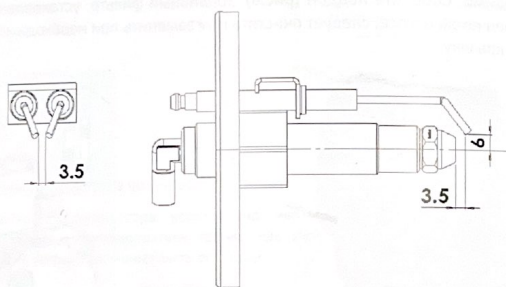


Рис.10

Регулировка давления в топливном насосе (рис. 11)

▲ Давление топлива устанавливается на заводе-изготовителе и должно проверяться и регулироваться только квалифицированными специалистами. Вмешательство в работу устройства может быть опасным.

Снимите крышку манометра (P). Подсоедините манометр к отверстию для измерения давления на насосе. Запустите отопитель и считайте значение давления топлива. При необходимости отрегулируйте давление до нужного значения, поворачивая регулировочный винт (P1) по часовой стрелке для увеличения, против часовой стрелки для уменьшения давления на 10 бар (версия шестеренчатого насоса: AYGER TDG-50B).

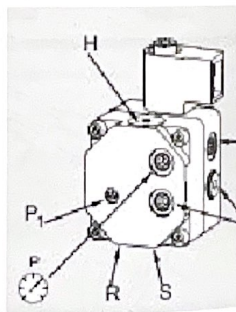


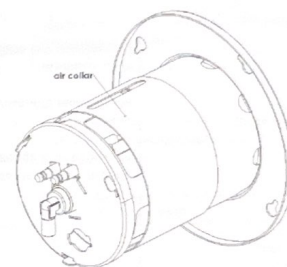
Рис.11

Регулировка воздушного хомута (рис. 12)

Положение воздушной заслонки устанавливается на заводе и должно проверяться и регулироваться только квалифицированными специалистами. Вмешательство в работу устройства может быть опасным.

УСТАНОВКА НА БОЛЬШОЙ ВЫСОТЕ: (модель с шестеренчатым насосом: AYGER TDG-50B)

В связи с пониженным содержанием кислорода расхода по сравнению с установкой на большой высоте над уровнем моря может потребоваться увеличить расход воздуха, открыв воздушную заслонку (рис. 12), или снизить установочное давление в топливном насосе (рис.11). Эта настройка может быть необходима для предотвращения чрезмерного задымления из-за недостатка кислорода.



Электрика

Осмотрите кабели, электрические детали и соединения.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Проблема	Причина	Устранение
двигатель не запускается	Отсутствие питания или низкое напряжение	проверить линию электропередачи и напряжения* проверить предохранитель и при необходимости заменить *
	неисправен или поврежден шнур питания	проверить и заменить при необходимости*
	неисправен двигатель/конденсатор	проверить и при необходимости заменить*
	блокировка прибора из-за предыдущего перегрева,	Обнаружить причину перегрева, выключите прибор вниз проверить воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия, подождите несколько минут и перезагрузите устройство
	температурный датчик неисправен или разъем датчика температуры ослаблен	проверить и при необходимости заменить температурный датчик, если необходимо проверить и заменить печатную плату при необходимости
двигатель работает, но нагреватель не запускается и отключается через короткое время	пустой топливный бак, грязное или неподходящее топливо	удалите неподходящее или грязное топливо заполните бак чистым дизельным топливом или керосином
	топливный фильтр засорен	очистите или замените топливный фильтр*
	воздушная утечка в масляной магистрали	Проверьте шланги, затяните соединения, при необходимости заменить*
	засорение форсунки горелки	очистите сопло струей сжатого воздуха, при необходимости замените*
	Повышение вязкости топлива при низкой температуре,	смешайте дизельное топливо с 10-20% керосина
пламя выходит из дымохода	недостаточный поток воздуха в камеру сгорания	Проверьте воздухозаборник, вентилятор*, двигатель*
	слишком высокое давление в компрессоре	проверьте давление воздуха, отрегулируйте при необходимости*
Нагреватель останавливается во время работы	температура в помещении, установленная на термостате была достигнута	Для начала работы поверните регулятор температуры по часовой стрелке на более высокое значение

нагреватель останавливается во время работы	Сбой пламени	проверить и устранить причину(ы) сбой
	плохое сгорание	чтобы сбросить настройки поверните переключатель включения/выключения на 0, а потом на I
	снижение расхода воздуха	обратитесь в техническую службу, если проблема сохраняется
E1 отображается на экране	фотозлемент не может считать сигнал пламени	проверить и устранить причину(ы) сбой
E2 отображается на экране	зонд температуры сломан или неправильно подключен	чтобы сбросить настройки поверните переключатель включения/выключения на 0, а потом на I обратитесь в техническую службу, если проблема сохраняется

* Выполняется авторизованным сервисом